Организация Объединенных Наций A/60/135

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
20 July 2005
Russian
Original: English

Шестидесятая сессия
Пункт 100(b) предварительной повестки дня*
Рассмотрение осуществления рекомендаций решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии

Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения

Записка Генерального секретаря

Генеральный секретарь настоящим препровождает Генеральной Ассамблее доклад Директора Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения о деятельности Института за период с августа 2004 года по июль 2005 года и предлагаемые программу работы и бюджетную смету на двухгодичный период 2005–2006 годов.

Данный доклад был рассмотрен и одобрен для представления Генеральной Ассамблее Советом попечителей Института на сорок пятой сессии Консультативного совета Генерального секретаря по вопросам разоружения, состоявшейся 29 июня — 1 июля 2005 года.

* A/60/150.

05-43298 (R) 040805 110805

Доклад Директора Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения о деятельности Института за период с августа 2004 года по июль 2005 года и предлагаемые программа работы и бюджет Института на двухгодичный период 2005–2006 годов

Резюме

В 1984 году Генеральная Ассамблея предложила Директору Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР) ежегодно представлять Ассамблее доклад о деятельности Института. В связи с этим Директор подготовил настоящий доклад, освещающий деятельность Института за период с августа 2004 года по июль 2005 года, для рассмотрения Советом попечителей Института на сорок первой сессии Консультативного совета Генерального секретаря по вопросам разоружения, состоявшейся 29 июня — 1 июля 2005 года.

Директор сообщает, что в программе работы ЮНИДИР по-прежнему центральное место будут занимать три основные темы: глобальная безопасность и разоружение; региональная безопасность и разоружение; и безопасность человека и разоружение, которые охватывают весь диапазон основных вопросов разоружения — от стрелкового оружия до размещения оружия в космосе.

Независимость ЮНИДИР обеспечивает субсидия из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. В настоящем докладе Совет попечителей препровождает Генеральному секретарю рекомендацию относительно субсидирования Института из регулярного бюджета на 2006 год. Директор также приводит информацию о состоянии добровольных взносов правительств и благотворительных фондов.

Содержание

		Пункты	Стр.
I.	Управление и штатное расписание	2–3	5
II.	Субсидия из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций	4–5	5
III.	Завершенная и планируемая деятельность	6–50	6
A.	Глобальная безопасность и разоружение	7–26	6
1.	Конференция по разоружению	8	6
2.	Ядерное разоружение и ядерное нераспространение	9–13	6
3.	Ракеты и противоракетная оборона	14	7
4.	Биологическое и химическое оружие	15–17	8
5.	Космические технологии и космическое право	18–19	8
6.	Осуществление договоров	20–21	8
7.	Безопасность и философия разоружения	22–26	9
B.	Региональная безопасность и разоружение	27–37	10
1.	Миротворчество	28–30	10
2.	Программа стипендий ЮНИДИР для изучения вопросов региональной безопасности	31	11
3.	Латинская Америка	32	11
4.	Азия	33	11
5.	Ближний Восток	34	11
6.	Африка	35–37	12
C.	Безопасность человека и разоружение	38–50	13
1.	Европейская акция по стрелковому оружию, легким вооружениям и взрывоопасным пережиткам войны	41	13
2.	Сбор оружия в обмен на проекты в области развития	42	13
3.	Незаконное посредничество в торговле стрелковым оружием и легкими вооружениями	43	14
4.	Совещания Женевского форума по вопросам стрелкового оружия	44	14
5.	Создание потенциала для осуществления Программы действий по стрелковому оружию	45–46	14
6.	Руководство сектором безопасности	47	15
7.	Разоружение и развитие	48	15
8.	Противопехотные мины и другие взрывоопасные пережитки войны	49	16
9.	Здравоохранение, права человека и безопасность	50	16
IV.	Сотрудничество	51–57	16

A. Сотрудничество с использованием электронных средств 52 16

B. Журнал “Disarmament Forum” 53 17

C. Образование по вопросам разоружения 54 17

D. Конференции, семинары и дискуссионные совещания 55 17

E. Сотрудничество с другими учреждениями 56 17

F. Программа стипендий и подготовка молодых исследователей 57 18

V. Публикации 58–59 19

Приложения

I. Поступления и расходы за 2003 и 2004 годы и сметные потребности на 2005 и 2006 годы 21

II. Потребности в ресурсах 22

III. Добровольные взносы в 2003 и 2004 годах и нынешнее положение с добровольными взносами на 2005 и 2006 годы 27

IV. Положение дел со сметой поступлений из добровольных источников на 2005 год 29

1. В настоящем докладе Совету попечителей содержится информация о деятельности ЮНИДИР за период с августа 2004 года по июль 2005 года и о запланированной программе работы на 2006 год и последующий период.

I. Управление и штатное расписание

2. Деятельность ЮНИДИР осуществляется преданным своему делу немногочисленным штатом сотрудников, который включает Директора, заместителя Директора, помощника по административным вопросам, специального секретаря по публикациям, работающего неполный рабочий день администратора компьютерных систем, руководителя программ научных исследований и публикаций, работающего неполный рабочий день ответственного за организацию конференций, работающего неполный рабочий день помощника по вопросам мобилизации средств, редакторов журнала и докладов и книг и научных сотрудников по проектам. Штат сотрудников ЮНИДИР продолжает расти, причем штатные сотрудники работают на годичных продлеваемых контрактах. В целях усиления программы научных исследований Института принимаются меры по укреплению основного штата сотрудников. Делается все возможное для увеличения объема основных ресурсов и взносов на осуществление проектов ЮНИДИР, что позволит расширить штат и предоставить сотрудникам более выгодные контракты. В прошедшем году в ЮНИДИР работали 29 сотрудников, в том числе 2 сотрудника руководящего звена, 3 сотрудника вспомогательного обслуживания (административно-технический персонал), 5 штатных сотрудников по основным программам, 12 сотрудников по проектам и 7 приглашенных научных работников. В 2004–2005 годах ЮНИДИР продолжал реализацию своей программы молодых ученых, приняв 26 молодых ученых из 20 стран. Среди штатных сотрудников ЮНИДИР хорошо представлены женщины: на их долю приходится две трети штатных должностей, включая должность Директора.

3. В настоящем докладе освещается период реорганизации ЮНИДИР с учетом его потребностей как растущего учреждения. Институт расширяет сферу своей деятельности, в том числе создает сеть выпускников ЮНИДИР, делая особый упор на приобретение профессиональных навыков с помощью подготовки штатных сотрудников и компьютеризации растущих библиотечных ресурсов.

II. Субсидия из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций

4. На предстоящий двухгодичный период требуется субсидия на цели финансирования должности Директора и покрытие административных расходов. Такая субсидия важна не только с экономической точки зрения, но и для обеспечения независимости Института. В настоящее время размер субсидий установлен на уровне 238 200 долл. США и корректируется с учетом расходов. Скорректированная с учетом расходов субсидия Институту в 2004 году составила 274 200 долл. США, а в 2005 году составит 202 300 долл. США.

5. Ввиду важности субсидии Организации Объединенных Наций необходима дальнейшая поддержка, чтобы увеличить ее размер и продолжить ее кор-

ректировку с учетом расходов в целях содействия росту добровольных поступлений. Записка Генерального секретаря о сохраняющейся необходимости в субсидии ЮНИДИР была представлена Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии в сентябре 2004 года (A/C.5/59/3/Add.1).

III. Завершенная и планируемая деятельность

6. Программа научных исследований Института охватывает три направления: глобальная безопасность и разоружение, региональная безопасность и разоружение и безопасность человека и разоружение.

A. Глобальная безопасность и разоружение

7. В своей деятельности ЮНИДИР уделяет большое внимание вопросам глобальной безопасности и разоружения. Работа в этом направлении предусматривает проведение исследований, посвященных осуществлению уже заключенных договоров и вопросам, касающимся текущих или возможных переговоров.

1. Конференция по разоружению

8. ЮНИДИР продолжает активно участвовать в ряде консультаций по вопросам, относящимся к работе Конференции по разоружению. ЮНИДИР участвует в обсуждениях и семинарах по вопросам реформы Конференции по разоружению, участия гражданского общества, расщепляющихся материалов, ядерного разоружения, терроризма и оружия массового уничтожения, гарантий безопасности и космического пространства.

2. Ядерное разоружение и ядерное нераспространение

9. В апреле 2005 года ЮНИДИР начал проведение новой серии исследовательских семинаров под названием «Working our Way to Nuclear Disarmament» («Продвижение к ядерному разоружению»). В течение двухгодичного периода в рамках проекта будет рассмотрен вопрос о том, каким образом государства могли бы реально начать серьезный процесс движения к полной ликвидации ядерного оружия. В рамках этих усилий в июне 2005 года ЮНИДИР организовал семинар на тему “Eliminating Weapons of Mass Destruction: Prospects for Effective International Verification” («Ликвидация оружия массового уничтожения: перспективы эффективного международного контроля»).

10. В декабре 2004 года ЮНИДИР и Международный институт по изучению проблем мира в Стокгольме (СИПРИ) начали совместный экспериментальный проект для Европейской комиссии под названием «Укрепление совместных действий ЕС по уменьшению угрозы: планирование общественных акций в поддержку стратегии борьбы Европейского союза с распространением оружия массового уничтожения». Проект, который будет осуществляться в течение более 20 месяцев, является частью более крупного экспериментального проекта, который охватывает также стрелковое оружие, легкие вооружения и оставшиеся после войны взрывоопасные предметы.

11. Четвертый номер журнала “Disarmament Forum” за 2004 год был посвящен Конференции 2005 года по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия, которая состоялась в Нью-Йорке в мае 2005 года. Монографии под названием “Is the NPT up to the challenge of proliferation?” («Соответствует ли ДНЯО задаче предотвращения распространения?») “Strengthening non-proliferation rules and norms — the three-state problem” («Укрепление правил и норм нераспространения — проблема трех государств»), “A.Q. Khan and the Limits of the Non-proliferation Regime” («А.К. Хан и пределы режима нераспространения»), “IAEA Safeguards and the NPT” («Гарантии МАГАТЭ и ДНЯО»), “Voluntary action in the fight against weapons of mass destruction” («Добровольные действия в борьбе с оружием массового уничтожения») и “Contextualizing past, present and future challenges to the NPT regime” («Контекстуализация прошлых, настоящих и будущих вызовов режиму ДНЯО») были написаны Ребеккой Джонсон, Джорджем Перковичем, Кристофером Клери, Беном Сандерсом, Розой Гёттемёлер и Рианной Тайсон. Специальный комментарий был представлен Генеральным директором МАГАТЭ Мухаммедом эль-Барадеем.

12. В порядке дальнейшего вклада в подготовку Конференции по рассмотрению действия ДНЯО ЮНИДИР в апреле 2005 года организовал день консультаций за круглым столом по ДНЯО с Британско-американским советом по информации в сфере безопасности и Оксфордской исследовательской группой.

13. В марте 2005 года ЮНИДИР и СИПРИ совместно опубликовали и организовали презентацию книги под названием “The 1995 NPT extension decision: an insider’s view” («Решение о продлении ДНЯО 1995 года: взгляд изнутри»), автором которой является Джаянтха Дханапала и в которой бывший заместитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения и директор ЮНИДИР рассказывает о Конференции 1995 года по продлению действия ДНЯО, Председателем которой он являлся. Презентация книги была организована на семинаре, устроенном правительством Шри-Ланки.

3. Ракеты и противоракетная оборона

14. После не принесшего ожидаемых результатов последнего заседания Группы правительственных экспертов по вопросу о ракетах во всех его аспектах в 2004 году Генеральная Ассамблея в ее резолюции 59/67 просила Генерального секретаря подготовить доклад — при поддержке, сообразно обстоятельствам, со стороны высококвалифицированных консультантов и ЮНИДИР и с учетом мнений, выраженных государствами-членами, — с целью способствовать усилиям Организации Объединенных Наций по рассмотрению вопроса о ракетах во всех его аспектах путем определения областей, в которых может быть достигнут консенсус, и представить его Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии. ЮНИДИР совместно с Департаментом по вопросам разоружения работает над осуществлением этой резолюции.

4. Биологическое и химическое оружие

15. ЮНИДИР и Женевский форум провели ряд совещаний по вопросу о биологическом оружии в прошлом году, включая аналитическое совещание по темам: «Конвенция о биологическом и токсинном оружии», «Тридцать лет Конвенции о биологическом и токсинном оружии: оглядываясь назад, заглядывая в будущее» и «Новый процесс КБТО: перспективы на 2006 год и последующий период». Кроме того, в июне 2005 года ЮНИДИР был одним из организаторов международного семинара вместе с правительствами Франции и Швейцарии и Женевским центром по политике в области безопасности по проблеме угрозы биологического и химического оружия по случаю восьмидесятой годовщины подписания Женевского протокола.

16. Первый номер “Disarmament Forum” за 2005 год был посвящен науке, технологии и режимам Конвенции о запрещении биологического оружия. Такие темы, как злонамеренное использование нейробиологии, разрушение иммунной системы, несмертоносные технологии и потенциал разработки профессиональных кодексов, были подготовлены Александром Келле, Малькольмом Дандо, Катерин Никсдорф, Ником Льюэром, Нилом Дависоном и Брайаном Раппертом. Специальные комментарии были написаны д-ром Робином Купландом.

17. ЮНИДИР, Международный институт стратегических исследований (филиал в Соединенных Штатах) и Институт контроля над химическим и биологическим оружием совместно работают над созданием программы профессиональной подготовки в целях повышения степени информированности биологов о риске для здоровья и безопасности злонамеренного использования и распростране

5. Космические технологии и космическое право

18. В марте 2005 года в партнерстве с правительствами Китайской Народной Республики и Российской Федерации и Фондом Саймонса (Канада) ЮНИДИР организовал двухдневный семинар по теме «Обеспечение космической безопасности: предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве».

19. ЮНИДИР недавно опубликовал документ под названием “Safeguarding Space for All: Security and Peaceful Uses” («Сохранение космоса для всех: обеспечение безопасности и использование в мирных целях»), который является докладом состоявшейся в 2004 году под таким же названием Конференции. Кроме того, ЮНИДИР в настоящее время публикует книгу д-ра Детлева Вольтера под названием “Common Security in Outer Space and International Law” («Общая безопасность в космическом пространстве и международное право»).

6. Осуществление договоров

20. Начата работа над совместным исследованием с Информационным центром Юго-Восточной Европы по контролю над стрелковым оружием и легкими вооружениями (СЕЕСАК) и Бредфордским университетом в целях оценки расходов, связанных с уничтожением стрелкового оружия и легких вооружений. В сотрудничестве с Центром по исследованию проблем нераспространения ЮНИДИР приступил в 2001 году к осуществлению программы научных исследований с целью изучения роли региональных органов в осуществлении гло-

бальных договоров. Исследовательская работа, которую ведет д-р Лоренс Шейман, предусматривает проведение семинаров, международной конференции и подготовку доклада о методах и механизмах осуществления договоров региональными организациями с целью оценки целесообразности передачи деятельности, осуществляемой на региональном уровне, в компетенцию региональных органов.

21. В октябре 2004 года ЮНИДИР организовал совместно с Рабочей группой по биологическому и химическому оружию Центра по контролю над вооружениями (Соединенные Штаты), Центром подготовки и информации по вопросам контроля (Соединенное Королевство) и Комитетом НПО по разоружению совещание под названием “Should the UN Have a Standing Capacity for Weapons of Mass Destruction Investigations?” («Следует ли ООН иметь специальный потенциал для проведения расследований по оружию массового уничтожения?»).

7. Безопасность и философия разоружения

22. Подготовленный Институтом словарь по контролю над вооружениями, разоружению и безопасности, озаглавленный “Coming to terms with security: a lexicon for arms control, disarmament and confidence-building” («Ознакомление с терминологией по безопасности: словарь по контролю над вооружениями, разоружению и укреплению доверия»), переведен на арабский, испанский, венгерский и корейский языки. В настоящее время он дополняется с учетом новых событий и переводится на французский язык. Кроме того, в сотрудничестве с Научно-исследовательским, учебным и информационным центром по вопросам контроля ЮНИДИР выпустил публикацию “Coming to Terms with Security: A Handbook on Verification and Compliance” («Ознакомление с терминологией безопасности: справочник по контролю и соблюдению») на английском и арабском языках.

23. В прошлом десятилетии неоднократно предпринимались попытки пересмотреть повестку дня в области разоружения и безопасности. В 2000 году началось проведение серии семинаров (организуемых совместно с Департаментом по вопросам разоружения) по теме «Разоружение как гуманитарная деятельность». После успешного проведения трех семинаров ЮНИДИР в феврале 2004 года приступил к реализации многолетнего проекта исследований по теме “Disarmament as Humanitarian Action: Making Multilateral Negotiations Work” («Разоружение как гуманитарная деятельность: многосторонние переговоры должны работать»). Задача проекта заключается в преобразовании и переосмыслении путей и средств осуществления международных процессов контроля на вооружениями и разоружения, с тем чтобы международное сообщество сосредоточило свое внимание на практических шагах в интересах человечества. В ноябре 2004 года в рамках проекта было проведено совещание экспертов, в 2005 году опубликован документ “Alternative Approaches in Multilateral Decision Making: Disarmament as Humanitarian Action” («Альтернативные подходы в принятии многосторонних решений: разоружение как гуманитарная деятельность»).

24. Привлечение частного сектора к работе по предотвращению конфликтов находит все более положительный отклик в кругах, занимающихся предупреждением конфликтов, и у делового сообщества. ЮНИДИР, Европейская экономическая комиссия и СИПРИ разработали ряд инициатив и мер для коммерче-

ского сектора в целях повышения безопасности в районах их операций и тем самым оказания содействия усилиям по предотвращению конфликтов в регионах высокого риска. Проект ЮНИДИР “Exploring the Opportunities for Conflict Prevention Through Private-Public Partnerships” («Изучение возможностей предотвращения конфликтов с помощью партнерства частного бизнеса и государства») направлен на оценку поддержки, которую международные компании в партнерстве с правительством и гражданским обществом могут оказать в обеспечении безопасности в подверженных конфликтам странах.

25. В порядке оказания содействия в процессе реформирования Организации Объединенных Наций ЮНИДИР организовал в Женеве совещание для обсуждения доклада Группы Генерального секретаря высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам (см. A/59/565) с членами секретариата Группы и сотрудниками аппарата Генерального секретаря.

26. Управление информацией и информационная безопасность являются двумя аспектами века информации, которые имеют важное значение для международного мира, безопасности и разоружения. В связи с этим ЮНИДИР разрабатывает проект изучения этих аспектов в плане того, как международная система обеспечивает управление информацией. Совещание по вопросу об управлении информацией в Организации Объединенных Наций предлагается провести позднее в 2005 году.

B. Региональная безопасность и разоружение

27. Региональная безопасность всегда занимала приоритетное место в научно-исследовательской программе ЮНИДИР. В последние годы ЮНИДИР уделял особое внимание Африке, Ближнему Востоку, Латинской Америке, Северо-Восточной Азии, Южной Азии и Центральной Азии.

1. Миротворчество

28. В целях оказания поддержки миротворческим усилиям ЮНИДИР начал осуществление нового проекта по включению женщин в процессы разоружения, демобилизации и реинтеграции путем совершенствования научно-исследовательской деятельности, профессиональной подготовки и обучения, с тем чтобы содействовать реализации задач, поставленных в резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности. Осуществление этого проекта оказало влияние на формулирование общих стандартов в области разоружения, демобилизации и реинтеграции, и в ходе этого процесса были выявлены пробелы и меры, необходимые для повышения эффективности процессов разоружения, демобилизации и реинтеграции.

29. Оценка постконфликтных потребностей является новым подходом, который ЮНИДИР разработал на основе требований, изложенных в рамках Всемирного банка для анализа конфликтов. Цель этого подхода заключается в том, чтобы разработать процедуры для оказания помощи основным субъектам в области постконфликтного развития в проведении оценки потребностей местных общин, которые были замешаны в конфликтах. Эта работа в значительной степени зависит от сочетания базовых знаний в областях безопасности, предотвращения конфликтов, развития и антропологии.

30. В 2005 году ЮНИДИР приступит к осуществлению проекта при поддержке Интра-европейской программы стипендий им. Марии Кюри Европейской комиссии для изучения процессов планирования в Европейском союзе и Организации Объединенных Наций в целях регулирования кризисов и миростроительства. В частности, в рамках этого проекта будет осуществлен анализ передового опыта и межведомственного обмена знаниями.

2. Программа стипендий ЮНИДИР для изучения вопросов региональной безопасности

31. В программе стипендий ЮНИДИР особое внимание уделяется региональной безопасности. Для совместной работы в Женеву на шесть месяцев были приглашены восемь стажеров из двух регионов. Цель программы стипендий заключается в том, чтобы генерировать новые идеи для разработки политики в области безопасности в районах конфликтов. До настоящего времени особое внимание уделялось двум регионам: Южной Азии и Ближнему Востоку. В следующие два года ЮНИДИР намерен сосредоточить свои усилия на Ближнем Востоке и Северо-Восточной Азии.

3. Латинская Америка

32. В конце 2003 года была опубликована книга Марсело Ф. Валля Фонружа “Las politicas globales, regionales y nacionales ante los regimenes de desarme y no proliferación de armas nucleares” («Глобальная, региональная и национальная политика в вопросах разоружения и нераспространения ядерного оружия»); ее издание на английском языке готовится к публикации. В качестве вклада в обеспечение безопасности в Латинской Америке ЮНИДИР и Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне приступили к осуществлению многолетнего совместного проекта, который предусматривает создание базы данных по стрелковому оружию и легким вооружениям.

4. Азия

33. Выпущенное в 2005 году второе издание “Disarmament Forum” («Форум разоружения») было посвящено проблемам безопасности в Северо-Восточной Азии. Документы, посвященные положению в области безопасности на Корейском полуострове, ракетному распространению и противоракетной обороне были написаны Франсуазой Годман, Чунг Мин Ли, Чарльзом Л. Причардом, Гу Гуоляном и Хейзел Смит. Специальные комментарии подготовил профессор Кунико Иногучи.

5. Ближний Восток

34. Для содействия контролю над вооружениями на Ближнем Востоке был опубликован в виде издания, содержащего параллельные тексты на английском и арабском языках, словарь терминов ЮНИДИР по контролю над вооружениями, разоружению и безопасности “Coming to terms with security: a lexicon for arms control, disarmament and confidence-building” («Ознакомление с терминологией по безопасности: словарь по контролю над вооружениями, разоружению и укреплению доверия»). В 2005 году после успешного проведения программы стипендий ЮНИДИР для Ближнего Востока был опубликован доклад

под названием “Peace in the Middle East: P2P and the Israeli-Palestinian Conflict” («Мир на Ближнем Востоке: народная дипломатия и израильско-палестинский конфликт»), подготовленный Адель Ати, Гиляд Бен-Нуном, Гассером Эль Шахедом, Раной Таха и Стивом Тулио. Благодаря этому в рамках международного проекта War-torn Societies (Разорванное войной общество в регионе) продолжается совместная работа двух стипендиатов по теме осуществления мер доверия в израильско-палестинском конфликте. В 2004 году была опубликована книга под названием “Building a Weapons of Mass Destruction Free Zone in the Middle East: Global Non-Proliferation Regimes and Regional Experiences” («Создание зоны, свободной от оружия массового уничтожения на Ближнем Востоке: глобальные режимы нераспространения и региональный опыт»), которая является плодом совместного сотрудничества Лиги арабских государств. В марте 2005 года ЮНИДИР принимал участие в совместном совещании по наращиванию потенциала в области легких и стрелковых вооружений, которое состоялось в Алжире. Будущая работа предусматривает осуществление проекта по анализу деятельности в области наращивания потенциала и профессиональной подготовки по вопросам пограничного контроля в государствах Северной Африки.

6. Африка

35. Институт по-прежнему уделяет повышенное внимание своей работе в Африке. Работа в Западной Африке включала публикацию “Exchanging weapons for development in Mali: weapon collection programmes assessed by local people” («Отказ от оружия в интересах развития в Мали: оценка программ сбора оружия местным населением»), подготовленное Джефри Могумия. В настоящее время совместно с ЭКОВАС осуществляется проект по вопросам торговли стрелковым оружием, легкими вооружениями и соответствующими боеприпасами и компонентами в регионе Западной Африки и ее последствиях для инициатив в области разоружения и предотвращения конфликтов в регионе, направленных на оказание поддержки в осуществлении моратория Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС). На протяжении предыдущих шести месяцев велись дискуссии по вопросу о том, каким образом ЮНИДИР, Департамент по вопросам разоружения и Программа развития Организации Объединенных Наций могут содействовать наращиванию потенциала в рамках Африканского союза.

36. В Сьерра-Леоне ЮНИДИР и Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) сотрудничали в проведении совместного исследования на основе выводов обследования с участием 1200 человек по вопросам, касающимся стрелкового оружия, легких вооружений и безопасности человека в Сьерра-Леоне. В готовящемся к публикации совместном издании “From Research to Roadmap: Learning from the Arms for Development Initiative in Sierra Leone” («От исследований к дорожной карте: извлечение уроков из инициативы “развитие вместо оружия” в Сьерра-Леоне») приведена информация о типах проблем в области безопасности, с которыми сталкивалось население в Сьерра-Леоне после окончания недавнего конфликта.

37. В настоящее время ЮНИДИР взаимодействует с рядом ключевых партнеров в странах Африки в целях разработки новой африканской теории миростроительства, в которой будет обобщен опыт стран Африки на основе традиционной практики, а не на основе практики, которая была навязана извне.

Кроме того, учитывая большой спрос, ЮНИДИР осуществляет повторное издание своей книги “Bound to Cooperate: Conflict, Peace and People in Sierra Leone” («Необходимость сотрудничества: конфликт, мир и население в Сьерра-Леоне»), которая будет сопровождена дополнительным предисловием в целях обновления содержащейся в ней информации.

C. Безопасность человека и разоружение

38. ЮНИДИР принимал участие в академических и стратегических дискуссиях по теме безопасности человека. Совместная работа ЮНИДИР, Департамента по вопросам разоружения и Центра по гуманитарному диалогу по теме «Разоружение как гуманитарная деятельность» рассматривается в качестве важного вклада в развитие нынешних концепций новых подходов к вопросам безопасности, а работа ЮНИДИР по проблемам стрелкового оружия, противопехотных мин и охраны здоровья внесла существенный вклад в этой области.

39. В третьем издании “Disarmament Forum” («Форум разоружения»), опубликованном в 2004 году, рассматривается тема прав человека, безопасности человека и разоружения. В него включены документы по таким вопросам, как определение и измерение безопасности человека, оружие массового уничтожения и права человека, стрелковое оружие и легкие вооружения, контроль в области прав человека и вооруженные конфликты, которые были подготовлены Кевином Бойлом, Сигмундом Симонсеном, Тейлором Оуэном, Питером Вайсом, Джоном Барроузом, Барбарой Фрей, Майклом О’Флэгерти и Дэвидом Петрасеком. Специальный комментарий подготовила д-р Мэри Робинсон.

40. Стремясь привлечь внимание к связи между безопасностью и вопросами прав человека, в ходе шестьдесят первой сессии Комиссии по правам человека ЮНИДИР организовал выставку “Building a Culture of Peace for the Children of the World” («Создание культуры мира для детей мира»).

1. Европейская акция по стрелковому оружию, легким вооружениям и взрывоопасным пережиткам войны

41. В октябре 2004 года ЮНИДИР приступил к осуществлению рассчитанного на 20 месяцев проекта Европейской комиссии под названием «Европейская акция по стрелковому оружию, легким вооружениям и взрывоопасным пережиткам войны». Этот проект имеет своей целью предоставить в распоряжение Европейского союза согласованный комплекс политических мер по контролю за незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями. Этот проект включает сеть научно-исследовательских организаций, которым было поручено подготовить стратегические документы, этап оценки для апробирования выводов, проведение серии совещаний и публикацию издания для распространения информации о результатах. Этап оценки будет включать вопросы наращивания потенциала в области пограничного контроля в рамках Лиги арабских государств.

2. Сбор оружия в обмен на проекты в области развития

42. Осуществление программ по сбору оружия с целью изъятия огромных запасов стрелкового оружия, которое накопилось после конфликтов, сейчас является общепринятой практикой. ЮНИДИР осуществил детальный анализ от-

дельных программ сбора оружия в целях оказания помощи политическим руководителям, странам-донорам, специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций и международным неправительственным организациям (НПО) в деле разработки более эффективных стратегий сбора оружия у гражданских лиц и бывших комбатантов. Используя методы контроля и оценки, предусматривающие привлечение общественности, ЮНИДИР определил основные критерии для успешного сбора оружия. В рамках этого проекта был изучен опыт Мали, Албании и Камбоджи и оказана помощь в проведении соответствующей работы в Сомали, Кении и Сьерра-Леоне. В сентябре 2004 года ЮНИДИР провел международную конференцию в целях распространения и обсуждения выводов этого проекта. В рамках проекта было опубликовано четыре книги и еще одна готовится к изданию. В одном из этих изданий содержится анализ результатов научно-исследовательской работы и последствий процессов сбора оружия и демобилизации, разоружения и реинтеграции. Другая книга представляет собой компаративный анализ методологии, которая использовалась при проведении различных оценок.

3. Незаконное посредничество в торговле стрелковым оружием и легкими вооружениями

43. В рамках совместного проекта с Департаментом по вопросам разоружения ЮНИДИР приступил к осуществлению научно-исследовательского проекта с целью анализа проблемы незаконной посреднической деятельности и ее роли в незаконной торговле стрелковым оружием и легкими вооружениями. Этот проект является одним из элементов более широкого консультативного процесса с целью выяснения мнений государств в соответствии с резолюцией 58/241 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2003 года.

4. Совещания Женевского форума по вопросам стрелкового оружия

44. Женевский форум представляет собой совместную программу, которая с 1998 года осуществляется ЮНИДИР, Бюро общины квакеров при Организации Объединенных Наций и Женевским институтом изучения международных проблем. В рамках работы Форума в Женеве проводится серия дискуссий по вопросам контроля за распространением стрелкового оружия. В прошлом году Форум провел семь совещаний в рамках женевского процесса, который представляет собой дискуссионный форум по вопросам осуществления Программы действий. Кроме того, ЮНИДИР продолжал сбор информации от государств, неправительственных организаций и международных организаций и сотрудничал с Международной сетью по вопросам стрелкового оружия и организацией «Смол армс сервей» в деле перевода этой информации в онлайновую базу данных, доступ к которой открыт через веб-сайт ЮНИДИР. В конце 2004 года Женевский форум опубликовал доклад, озаглавленный «Роль региональных организаций в деле пресечения незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями: обмен опытом и анализ полученных уроков».

5. Создание потенциала для осуществления Программы действий по стрелковому оружию

45. Программа развития Организации Объединенных Наций, Департамент по вопросам разоружения, ЮНИДИР и организация «Смол армс сервей» осуществляют совместный проект по созданию потенциала в соответствующих стра-

нах с целью оказания им помощи в представлении докладов об осуществлении Программы действий Организации Объединенных Наций. Охват проекта был расширен с целью оказания помощи большему числу государств, в том числе путем проведения серии региональных совещаний и направления «каравана» в южную часть Африки, в котором приняли участие эксперты ПРООН, Департамента по вопросам разоружения и ЮНИДИР. Кроме того, ЮНИДИР осуществил своевременный анализ докладов, представленных в 2003 году на двухгодичном совещании государств для рассмотрения осуществления Программы действий по стрелковому оружию и легким вооружениям, с тем чтобы оказать содействие в более четком определении тех областей, где ощущается особенно острая необходимость в укреплении потенциала. Результаты этого анализа были опубликованы в издании под названием “Implementing the United Nations Programme of Action on Small Arms and Light Weapons — Analysis of the Reports Submitted by States in 2003/2004” («Осуществление Программы действий Организации Объединенных Наций по стрелковому оружию и легким вооружениям: анализ докладов, представленных государствами в 2003–2004 годах»), которое было подготовлено Валери Янкей-Уэйн и Элли Китемеке и было представлено на семинаре с участием ПРООН и секретариата Департамента по вопросам разоружения. В настоящее время осуществляется анализ докладов, представленных на двухгодичном совещании государств 2005 года.

46. В марте 2005 года было начато осуществление проекта по созданию базы данных о работе Организации Объединенных Наций по координации действий в области стрелкового оружия с целью содействия сбору и распространению информации среди участников Программы действий по стрелковому оружию, а также среди государств-членов и общественности в целом. ЮНИДИР подготовит раздел, содержащий данные о странах, в котором будет приведена конкретная информация по странам, включая краткую оценку потребностей, а также список соответствующих экспертов, имеющихся в государствах-членах, которые могут быть мобилизованы для оказания содействия.

6. Руководство сектором безопасности

47. ЮНИДИР и Женевский центр по демократическому контролю за вооруженными силами разработали программу работы по проблемам в руководстве сектором безопасности в Западной Африке. Во второй половине 2005 года на основе результатов этого проекта Центр опубликует книгу и начнет осуществление второго этапа научно-исследовательской деятельности. В 2004 году ЮНИДИР принял участие в конференции в Абудже, посвященной проблемам управления сектором безопасности в Африке, которая была совместно организована Институтом по проблемам мира и регулирования конфликтов и Женевским центром.

7. Разоружение и развитие

48. После принятия резолюции 57/65 Генеральной Ассамблеи от 22 ноября 2002 года была создана Группа правительственных экспертов для представления доклада по вопросам взаимосвязи между разоружением и развитием. ЮНИДИР был назначен консультантом по этому исследованию, которое было представлено Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии в декабре 2004 года (A/59/119).

8. Противопехотные мины и другие взрывоопасные пережитки войны

49. ЮНИДИР взаимодействует с Европейской комиссией с целью разработки последовательной политики в отношении взрывоопасных пережитков войны (см. также пункт 41 выше). Этот проект предусматривает создание сети научно-исследовательских организаций, которым будет поручено готовить программные документы, этап проверки сделанных выводов, проведение ряда совещаний и выпуск публикаций для распространения информации о результатах. В ближайшем будущем планируется проведение исследования по вопросам взрывоопасных пережитков войны, включая кассетные боеприпасы.

9. Здравоохранение, права человека и безопасность

50. В рамках обсуждения вопросов разоружения и безопасности все больший интерес вызывает взаимосвязь между безопасностью, правами человека и здравоохранением. ЮНИДИР сотрудничает со Всемирной организацией здравоохранения, другими учреждениями Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями в деле изучения последствий и проблем, связанных с межличностным насилием в распространении оружия. Третий выпуск “Disarmament Forum” («Форум разоружения») в 2004 году был посвящен вопросам прав человека и безопасности человека (см. пункт 39 выше). В работе ЮНИДИР, Департамента по вопросам разоружения и Центра по гуманитарному диалогу в Женеве основное внимание уделяется последствиям применения оружия для состояния здоровья населения. ЮНИДИР продолжает сотрудничать с Ливерпульским университетом в изучении долгосрочных последствий применения химического оружия для гражданских лиц.

IV. Сотрудничество

51. Одна из основных функций ЮНИДИР заключается в налаживании активного сотрудничества со специализированными учреждениями, организациями и институтами системы Организации Объединенных Наций и другими организациями, занимающимися вопросами разоружения. ЮНИДИР осуществляет ряд формальных и неформальных программ и поддерживает рабочие отношения с широким кругом других организаций.

A. Сотрудничество с использованием электронных средств

52. В сотрудничестве с Международным институтом по исследованию проблем мира в Стокгольме, Региональным центром Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Лиме, Организацией «Интернэшнл рилейшнз энд секьюрити нетворк» и Питтсбургским университетом ЮНИДИР занимается созданием базы данных об исследователях и институтах всего мира, занимающихся стрелковым оружием, легкими вооружениями и другими проблемами безопасности. Веб-сайт ЮНИДИР имеет сетевую рубрику, которая включает две части: e-di@logue («электронный диалог» и for comment E-di@logue («для замечаний»). Подрубрика “For comment” представляет собой дискуссионный форум. Размещаемые в этой подрубрике небольшие по объему материалы выносятся на более широкое обсуждение. Подрубрика “For comment” дает возможность авторам из ЮНИДИР знакомиться с замечаниями

по проектам документов до их опубликования, а также позволяет им доносить новые идеи до более широкой аудитории.

B. Журнал “Disarmament Forum”

53. ЮНИДИР издает на двух языках ежеквартальный журнал “Disarmament Forum”, который публикуется уже на протяжении более пяти лет. Каждый номер журнала посвящен какой-либо отдельной теме, связанной с безопасностью и разоружением. В журнале помещаются подготовленные экспертами документы, посвященные той или иной теме, и более короткие статьи по другим вопросам. В каждом номере содержится краткий обзор текущих исследовательских проектов ЮНИДИР и последних публикаций Института. В последние пять лет более 40 женщин-экспертов представили статьи для публикации в журнале “Disarmament Forum”.

C. Образование по вопросам разоружения

54. В октябре 2002 года Группа правительственных экспертов Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения и образования по вопросам разоружения представила свой доклад Генеральному секретарю и Генеральной Ассамблее. В настоящее время ЮНИДИР значительно активизировал свою работу по образованию в области разоружения. В конце 2004 года в ходе сессии Первого комитета Генеральной Ассамблеи Департамент по вопросам разоружения и ЮНИДИР организовали дискуссию за «круглым столом», имевшую своей целью оказание помощи государствам в представлении их докладов по осуществлению рекомендаций, содержащихся в докладе.

D. Конференции, семинары и дискуссионные совещания

55. ЮНИДИР проводит целый ряд различных научных совещаний как в Женеве, так и в различных регионах мира. Совещания проводятся с двоякой целью: рассмотреть проблемы безопасности, контроля над вооружениями и разоружения и содействовать сотрудничеству между ЮНИДИР и научно-исследовательскими институтами и между самими такими институтами в соответствующих областях. При подготовке своих публикаций и проведении конференций ЮНИДИР привлекает как можно больше женщин в качестве докладчиков. В рамках совместного проекта, осуществляемого ЮНИДИР, организацией общины квакеров при аспирантуре Женевского университета и Женевским форумом, в течение прошлого года было проведено 20 совещаний по широкому кругу вопросов, таких, как поставки товаров из районов конфликтов, глобальная безопасность, биологическое оружие, стрелковое оружие, легкое оружие и взрывоопасные пережитки войны.

E. Сотрудничество с другими учреждениями

56. Продолжает увеличиваться число учреждений, с которыми ЮНИДИР сотрудничает в контексте проведения научно-исследовательских проектов и совещаний. В октябре 2004 года в Монтрё, Швейцария, состоялся проводимый

раз в два года международный форум по вопросам безопасности. В рамках усилий по улучшению функционирования системы Организации Объединенных Наций активизируется сотрудничество между органами системы Организации Объединенных Наций. ЮНИДИР активизировал свое сотрудничество с Департаментом по вопросам разоружения на основе осуществления совместного проекта по теме «Разоружение как форма гуманитарной деятельности» и на основе участия сотрудников ЮНИДИР в работе ряда групп неправительственных экспертов, а также оказывает поддержку в решении вопросов существа. ЮНИДИР по-прежнему является членом Программы координации по стрелковому оружию, которая является инициативой Департамента по вопросам разоружения. Институт также продолжает сотрудничать с ПРООН в деле решения проблем стрелкового оружия и развития и работает в тесном контакте с региональными центрами Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения. В 2004–2005 годах ЮНИДИР предоставил Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) двух научных сотрудников для оказания помощи в разработке мероприятий УВКБ в связи со стрелковым оружием и легкими вооружениями. В срок к двухгодичному совещанию государств 2005 года при содействии ЮНИДИР был подготовлен специальный выпуск издания «Refugee» («Беженец»). ЮНИДИР также взаимодействует с рядом других органов системы Организации Объединенных Наций. Институт стремится оказывать поддержку работе в интересах мира и международной безопасности в рамках всей системы Организации Объединенных Наций и, в частности, заинтересован в установлении взаимосвязи между вопросами мира, безопасности, разоружения, прав человека и развития в целом. ЮНИДИР принимает участие в работе совещаний по теме «Научные исследования и политический диалог в рамках Женевского процесса», проводимых Генеральным директором Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве в целях расширения сотрудничества между научно-исследовательскими институтами Организации Объединенных Наций и внешними научно-исследовательскими институтами. Благодаря этим совещаниям Институт расширил масштабы своей совместной работы с другими научно-исследовательскими организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности с Учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР) и Научно-исследовательским институтом социального развития при Организации Объединенных Наций (ЮНРИСД). В ноябре 2004 года по приглашению Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве и Университета Организации Объединенных Наций была проведена очередная встреча в рамках Женевского диалога по научным исследованиям и вопросам политики. Благодаря проведению серии таких совещаний было укреплено научное сотрудничество между этими организациями, в частности сотрудничество между ЮНРИСД и ЮНИДИР по вопросам потребностей Организации Объединенных Наций в научно-исследовательской деятельности.

F. Программа стипендий и подготовка молодых исследователей

57. В рамках программы стипендий ЮНИДИР финансирует пребывание в Женеве в течение одного–шести месяцев исследователей из других регионов. Эта программа стипендий для временных научных сотрудников призвана обеспечить профессиональную подготовку исследователей из развивающихся

стран; дать им возможность взаимодействовать друг с другом и с научными работниками из развитых стран, с представителями Секретариата Организации Объединенных Наций, делегациями, неправительственными организациями; и повышать качество работы ЮНИДИР, тем самым повышая ценность информации, которую ЮНИДИР распространяет среди правительств и институтов. Программа ЮНИДИР, приобретающая все более конкурсный характер, привлекает молодых исследователей из всех стран мира, которые работают в ЮНИДИР в течение короткого времени. В течение 2004–2005 годов ЮНИДИР принял 26 молодых исследователей из 20 стран, в частности Аргентины, бывшей югославской Республики Македонии, Ганы, Индии, Китая, Колумбии, Польши, России, Румынии и Уганды. ЮНИДИР также ежегодно финансирует пребывание одного канадского сотрудника, занимающего должность младшего специалиста-консультанта. В большинстве своем эти партнерские отношения основаны на соглашениях, в которых ЮНИДИР признается официальным организатором программы стажировок для студентов университетов. Это означает, что студенты, которые поступают в ЮНИДИР, могут получать зачеты в своих университетах за эту стажировку или же их стажировка может засчитываться им как выполнение части университетских требований для получения степени.

V. Публикации

58. В предстоящие 18 месяцев ЮНИДИР планирует выпустить большое число публикаций. К ним относятся ежеквартальный журнал «Disarmament Forum», а также книги и научные доклады.

59. В период с июля 2004 года по июль 2005 года ЮНИДИР опубликовал:

“**Alternative Approaches in Multilateral Decision Making: Disarmament as Humanitarian Action**” («Альтернативные подходы к многостороннему процессу принятия решений: разоружение как гуманитарная акция»), под редакцией Джона Борри и Ванессы Мартин Рандин, 2005 год, 152 страницы, издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № GV.E.05.0.8.

Резюме. «Осуществление Программы действий Организации Объединенных Наций по стрелковому оружию и легким вооружениям: анализ докладов, представленных государствами в 2003 году», Элли Кютёмяки и Валери Энн Янки-Уэйн, в сотрудничестве с ПРООН, Департаментом по вопросам разоружения и «Смол армз сервей», 2005 год (UNIDIR/2005/2).

“Multilateral Diplomacy and the NPT: An Insider’s Account” («Многосторонняя дипломатия и ДНЯО: свидетельство очевидца»), Джаянтха Дханапала совместно с Ранди Райделлом, в сотрудничестве с СИПРИ, 2005 год, издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № GV.E.05.0.5.

“Peace in the Middle East: P2P and the Israeli-Palestinian Conflict” («Мир на Ближнем Востоке: народная дипломатия и израильско-палестинский конфликт»), Адель Атия, Гилад Бен-Нун, Гассер аш-Шахид, Рана Таха и Стив Таллью, 2004 год, издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № GV.E.05.0.2.

“Building a Weapons of Mass Destruction Free Zone in the Middle East: Global Non-Proliferation Regimes and Regional Experiences” («Создание на

Ближнем Востоке зоны, свободной от оружия массового уничтожения: глобальные режимы нераспространения и региональный опыт»), в сотрудничестве с Лигой арабских государств, 2004 год, издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № GV.E.04.0.30.

“Exchanging Weapons for Development in Cambodia: An Assessment of Different Weapon Collection Strategies Assessed by Local People” («Оружие в обмен на развитие в Камбодже: анализ различных стратегий сбора оружия с точки зрения местного населения»), Джефри Мьюгумья, 2004 год, издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № GV.E.04.0.28.

“Implementing the United Nations Programme of Action on Small Arms and Light Weapons: Analysis of the Reports Submitted by States in 2003” («Осуществление Программы действий Организации Объединенных Наций по стрелковому оружию и легким вооружениям: анализ докладов, представленных государствами в 2003 году»), Элли Кютёмяки и Валери Энн Янки-Уэйн, в сотрудничестве с ПРООН, Департаментом по вопросам разоружения и «Смол армз сервей», 2004 год, 320 страниц, издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № GV.E.04.0.27.

“From Exchanging Weapons for Development to Security Sector Reform in Albania: Gaps and Grey Areas in Weapon Collection Programmes Assessed by Local People” («От концепции «Оружие в обмен на развитие» к проведению реформы в секторе безопасности в Албании: пробелы и «серые зоны» в программах по сбору оружия с точки зрения местного населения»), Джефри Мьюгумья, 2004 год, издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № GV.E.04.0.19.

“Open Skies: A Cooperative Approach to Military Transparency and Confidence Building” («Открытое небо: подход к обеспечению транспарентности и укреплению доверия в военной области, основанный на принципах сотрудничества»), Пал Дьюней, Мартон Кражнаи, Хартвиг Спитцер, Рафаэль Вьемкер и Уильям Уинн, 2004 год, издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № GV.E.04.0.18.

“Exchanging Weapons for Development in Mali: Weapon Collection Programmes Assessed by Local People” («Оружие в обмен на развитие в Мали: анализ программ по сбору оружия с точки зрения местного населения»), Джефри Мьюгумья, 2004 год, издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № GV.E.04.0.14.

“Disarmament Forum”

2005 год, выпуск № 2 — “North-East Asian Security” («Безопасность Северо-Восточной Азии»)

2005 год, выпуск № 1 — “Science, Technology and the Chemical and Biological Weapons Regimes” («Наука, техника и режимы контроля над химическим и биологическим оружием»)

2004 год, выпуск № 4 — “The 2005 NPT Review Conference” («Конференция 2005 года по рассмотрению действия ДНЯО»)

2004 год, выпуск № 3 — “Human Rights, Human Security and Disarmament” («Права человека, безопасность людей и разоружение»)

Приложение I

Поступления и расходы за 2003 и 2004 годы и сметные потребности на 2005 и 2006 годы

(В тыс. долл. США)

Статья	*2003 год*	*2004 год*	*2005 год (смета)*	*2006 год (смета)*
A. Наличные средства на начало года	1 441,6	1 108,0	1 910,5[d]	1 610,0[f]
B. Поступления				
Добровольные взносы и пожертвования	751,5[a]	2 073,4[c]	3 727,6[e]	1 038,2[g]
Субсидия из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций	227,6	274,2	202,3	238,2
Прочие межорганизационные взносы	6,7	45,0	0,0	0,0
Процентные поступления	40,0	34,1	40,0	20,0
Разные поступления	14,6	39,9	0,0	0,0
Общий объем поступлений	**1 040,4**	**2 466,6**	**3 969,9**	**1 296,4**
C. Корректировки за прошлые периоды	0,0	2,3	0,0	0,0
D. Обязательства за прошлые периоды	0,0	45,7	0,0	0,0
E. Общий объем наличных средств	2 482,0	3 622,6	5 885,4	2 906,5
F. Расходы	1 374,0	1 712,1	4 270,3	2 423,1
H. Остаток средств на конец года	1 108,0[b]	1 910,5[d]	1 610,0[f]	483,3[h]

[a] Подробную информацию о поступлениях ЮНИДИР из добровольных источников в 2003 году см. в приложении III.

[b] Включая 163 800 долл. США, которые в 2003 году составляли оперативный резерв денежной наличности.

[c] Подробную информацию о поступлениях ЮНИДИР из добровольных источников в 2004 году см. в приложении III.

[d] Включая 205 400 долл. США, которые в 2004 году составляли оперативный резерв денежной наличности.

[e] Подробную информацию о смете поступлений ЮНИДИР из добровольных источников на 2005 год см. в приложении III.

[f] Включая 323 800 долл. США, которые в 2005 году составляли оперативный резерв денежной наличности.

[g] Подробную информацию о смете поступлений ЮНИДИР из добровольных источников на 2006 год см. в приложении III. Смета поступлений на 2006 год является консервативной. Опыт показывает, что смета таких поступлений будет гораздо выше, однако с уверенностью гарантировать это на данном этапе невозможно.

[h] Включая сумму в размере 290 700 долл. США, которая в 2006 году будет составлять оперативный резерв денежной наличности.

Приложение II

Потребности в ресурсах

(*В тыс. долл. США*)

Потребности в ресурсах	*2003 год (1)*	*2004 год (2)*	*2005 год[a] (3)*	*2006 год[a] (4)*	*Увеличение (4 – 3)*
A. Прямые административные издержки					
Оклады и связанные с ними расходы по персоналу	571,6	626,9	649,7	649,7	0,0
Временная помощь для обслуживания заседаний	0,4	0,0	0,0	0,0	0,0
Вознаграждение и путевые расходы консультантов	16,8	18,4	67,0	20,0	–47,0
Специальные группы экспертов	16,6	72,1	38,0	67,6	29,6
Услуги по персональным контрактам	610,5	780,1	3 154,2	1 503,3	–1 650,9
Служебные поездки персонала	72,1	75,5	103,6	40,0	–63,6
Другая специальная подготовка	0,0	0,0	2,0	2,0	0,0
Другие услуги по контрактам	2,3	2,7	4,1	2,0	–2,1
Представительские расходы	6,1	12,2	8,1	2,0	–6,1
Аренда залов заседаний	3,0	0,2	2,0	2,0	0,0
Аренда конторского оборудования	5,7	5,1	2,0	2,0	0,0
Аренда оборудования для обслуживания заседаний	1,3	0,2	2,0	2,0	0,0
Эксплуатационные расходы	0,0	1,6	2,0	2,0	0,0
Банковские платежи	0,7	0,8	0,0	0,0	0,0
Прочие различные услуги	0,6	0,3	0,0	0,0	0,0
Связь	0,0	0,3	1,0	1,0	0,0
Бумага для внутреннего размножения документов	0,0	20,6	12,0	12,0	0,0
Подписка и регулярные заказы	2,6	1,4	2,5	2,5	0,0
Принадлежности и материалы для фоторабот	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Приобретение конторского оборудования	9,6	22,6	22,4	5,0	–17,4
Приобретение пакетов прикладных программ	0,0	1,0	1,0	1,0	0,0
Приобретение аппарата факсимильной связи	0,0	0,9	1,0	1,0	0,0
Канцтовары и конторские принадлежности	0,7	0,0	1,0	1,0	0,0
Электротехнические принадлежности и материалы	0,0	0,1	0,0	0,0	0,0
Принадлежности и материалы для обработки данных	0,0	1,0	1,0	1,0	0,0
Курсовая прибыль/убытки	–1,2	–0,4	0,0	0,0	0,0
Итого A	**1 319,4**	**1 643,6**	**4 076,6**	**2 319,1**	**–1 757,5**
B. Расходы на вспомогательное обслуживание программ (5 процентов от общей суммы по разделу A за вычетом субсидии Организации Объединенных Наций)	54,6	68,5	193,7	104,0	–89,7
Итого, расходы (A+B)	**1 374,0**	**1 712,1**	**4 270,3**	**2 423,1**	**–1 847,2**

Потребности в ресурсах	*2003 год (1)*	*2004 год (2)*	*2005 год[a] (3)*	*2006 год[a] (4)*	*Увеличение (4 – 3)*
C. Оперативный резерв денежной наличности (не менее 15 процентов от общей суммы по разделу A за вычетом субсидии Организации Объединенных Наций и за вычетом взноса ЕС в связи с оружием массового уничтожения)	163,8	205,4	309,7	283,0	–26,7
Всего (A+B+C)	**1 537,8**	**1 917,5**	**4 580,0**	**2 706,2**	**–1 873,9**

[a] Показатели могут возрасти после подтверждения текущих предложений о финансировании.

A. Прямые расходы по программам и административные издержки на 2006 год

1. В 2004 году ЮНИДИР начал осуществление двух крупных проектов: «Стратегия действий европейских стран в отношении стрелкового оружия, легких вооружений и взрывоопасных пережитков войны» и «Укрепление совместных программ ЕС по уменьшению угроз: общественная деятельность в поддержку стратегии борьбы Европейского союза против распространения оружия массового уничтожения». Эти проекты, которые будут осуществляться по июнь 2006 года включительно, в значительной степени финансируются за счет двух безвозмездных субсидий Европейской комиссии в размере 1,5 млн. евро каждая.

2. После утверждения нерассмотренных заявлений о сборе средств ассигнования на цели других научно-исследовательских программ и покрытие административных расходов будут минимальными, и сумма их будет увеличиваться по мере поступления финансовых средств.

a) **Оклады и связанные с ними расходы по персоналу: 649 700 долл. США.** Эти сметные потребности обусловлены необходимостью выплаты окладов и покрытия смежных расходов по штатному персоналу ЮНИДИР. В 2006 году в число штатных сотрудников будут входить Директор (Д-2), заместитель Директора (Д-1) и два сотрудника категории общего обслуживания. Общая сумма сметных потребностей по данной статье исчислена на основе стандартных ставок окладов, применяемых в Женеве (версия 20), и не отражает какого-либо изменения объема ассигнований по сравнению с суммой пересмотренных потребностей на 2005 год.

b) **Вознаграждение и путевые расходы консультантов: 20 000 долл. США.** Данные ассигнования будут необходимы для оплаты услуг профессионального дизайнера, связанных с оформлением обложек публикаций ЮНИДИР (10 000 долл. США), а также для оплаты услуг консультантов в связи с проведением исследования, озаглавленного «Стратегия действий европейских стран в отношении стрелкового оружия, легких вооружений и взрывоопасных пережитков войны». Эта сумма отражает уменьшение объема ресурсов на 47 700 долл. США по сравнению с объемом пересмотренных потребностей на 2005 год.

c) **Специальные группы экспертов: 67 600 долл. США.** Эти ассигнования, отражающие увеличение объема ресурсов на 29 600 долл. США по

сравнению с бюджетными потребностями на 2005 год, понадобятся для покрытия путевых расходов экспертов, участвующих в заседаниях группы экспертов в связи с проектом, озаглавленным «Стратегия действий европейских стран в отношении стрелкового оружия, легких вооружений и взрывоопасных пережитков войны», и проектом, озаглавленным «Разоружение как гуманитарная акция: многосторонние переговоры должны работать».

d) **Услуги по персональным контрактам: 1 503 300 долл. США**. Эти ассигнования необходимы для продления контрактов сотрудников, работающих в Институте в рамках постоянных проектов. В 2000 году эти контракты были приведены в соответствие с регулярными контрактами Организации Объединенных Наций, и в 2001 году соответствующие должности были классифицированы Управлением людских ресурсов Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве. В 2002 году размеры окладов были увеличены, с тем чтобы привести суммы чистых окладов в соответствие с классами должностей. Сметные потребности отражают уменьшение объема ресурсов на 1 650 900 долл. США по сравнению с пересмотренными потребностями на 2005 год, поскольку осуществление проекта, озаглавленного «Стратегия действий европейских стран в отношении стрелкового оружия, легких вооружений и взрывоопасных пережитков войны», закончится 15 июня 2006 года.

e) **Служебные поездки персонала: 40 000 долл. США.** Сметные ассигнования на покрытие путевых расходов персонала в 2006 году отражают уменьшение объема ресурсов на 63 600 долл. США по сравнению с пересмотренной сметой на 2005 год и будут использоваться главным образом сотрудниками по проектам для осуществления «Стратегии действий европейских стран в отношении стрелкового оружия, легких вооружений и взрывоопасных пережитков войны» и не связанных с проектами поездок сотрудников. В связи с данным проектом возможны также дополнительные поездки сотрудников, если поступят средства на эти цели. Директор и сотрудники получают приглашения участвовать в конференциях и семинарах, которые они вынуждены отклонять из-за ограниченности бюджетных средств ЮНИДИР на покрытие путевых расходов. С другой стороны, они также получают приглашения, в которых принимающие учреждения предлагают покрыть их соответствующие путевые расходы: иногда в ходе таких поездок будут выполняться и задания ЮНИДИР, что позволит сократить соответствующие расходы Института. Поездки в целях сбора средств, насколько это возможно, будут осуществляться и в интересах реализации других целей.

f) **Другая специальная подготовка: 2000 долл. США.** Эти ассигнования, не отражающие какого-либо изменения объема ресурсов по сравнению с бюджетными потребностями на 2005 год, будут необходимы для обучения сотрудников ЮНИДИР пользованию новым программным обеспечением.

g) **Другие услуги по контрактам: 2000 долл. США.** Эти ассигнования, не отражающие какого-либо изменения объема ресурсов по сравнению с бюджетными потребностями на 2005 год, будут необходимы для расширения и дальнейшего оказания услуг по контрактам, связанным с обслуживанием веб-сайта и оборудования для обработки данных.

h) **Представительские расходы: 2000 долл. США.** Сметные потребности по данной статье на 2006 год отражают сокращение объема ресурсов на 6100 долл. США по сравнению с пересмотренной сметой на 2005 год и будут

связаны главным образом с проектом «Стратегия действий европейских стран в отношении стрелкового оружия, легких вооружений и взрывоопасных пережитков войны».

i) **Аренда залов заседаний: 2000 долл. США.** Эти ассигнования, не отражающие какого-либо изменения объема ресурсов по сравнению с пересмотренной сметой на 2005 год, будут использоваться для проведения в Каире и Женеве конференций, организуемых в рамках проекта «Стратегия действий европейских стран в отношении стрелкового оружия, легких вооружений и взрывоопасных пережитков войны».

j) **Аренда оборудования для обслуживания конференций: 2000 долл. США.** Эти сметные потребности, не отражающие какого-либо изменения объема ресурсов по сравнению с пересмотренной сметой на 2005 год, будут связаны с проведением в Каире и Женеве конференций в рамках проекта «Стратегия действий европейских стран в отношении стрелкового оружия, легких вооружений и взрывоопасных пережитков войны».

k) **Эксплуатационные расходы: 2000 долл. США.** Эти ассигнования, не отражающие какого-либо изменения объема ресурсов по сравнению с пересмотренной сметой на 2005 год, будут использоваться для продления ныне действующих контрактов на обслуживание оборудования по обработке данных.

l) **Связь: 1000 долл. США.** Эти ассигнования, не отражающие какого-либо изменения объема ресурсов по сравнению с пересмотренной сметой на 2005 год, будут использоваться для продления контракта на услуги, предлагаемые в настоящее время сетью «Номадик».

m) **Бумага для внутреннего размножения документов: 12 000 долл. США.** Сметные потребности по данной статье будут связаны с закупкой бумаги для публикации журнала «Disarmament Forum». Они отражают увеличение объема ресурсов на 2000 долл. США по сравнению с суммой пересмотренных потребностей на 2005 год.

n) **Подписка и регулярные заказы: 2500 долл. США.** Эти ассигнования, не отражающие какого-либо изменения объема ресурсов по сравнению с пересмотренными потребностями на 2005 год, будут использованы для продления нынешней подписки.

o) **Приобретение конторского оборудования: 5000 долл. США.** Сметные потребности по данной статье отражают сокращение объема ресурсов на 17 400 долл. США по сравнению с пересмотренными бюджетными потребностями на 2005 год. Они понадобятся для закупки новых принтеров.

p) **Приобретение пакетов прикладных программ: 1000 долл. США.** Эти ассигнования предусматриваются в бюджете в целях модернизации имеющегося программного обеспечения и не отражают какого-либо изменения объема ресурсов по сравнению с пересмотренными бюджетными потребностями на 2005 год.

q) **Приобретение аппарата факсимильной связи: 1000 долл. США — Канцтовары и конторские принадлежности: 1000 долл. США — Принадлежности и материалы для обработки данных: 1000 долл. США.** Сметные потребности по данным статьям идентичны аналогичным потребностям на 2005 год, а соответствующие ассигнования будут необходимы для по-

крытия расходов на аренду аппарата факсимильной связи и приобретение стандартных конторских принадлежностей и материалов для обработки данных.

B. Расходы на вспомогательное обслуживание программ

3. Ассигнования в размере 104 000 долл. США будут необходимы для покрытия в 2006 году расходов на вспомогательное обслуживание программ. Данная сумма составляет 5 процентов от общей сметы расходов за вычетом субсидии из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций в размере 238 200 долл. США.

C. Оперативный резерв денежной наличности

4. В соответствии с административной инструкцией ST/AI/284 в качестве оперативного резерва денежной наличности будет использоваться сумма в размере 283 000 долл. США. Она составляет 15 процентов от общего объема сметных расходов на 2006 год, покрываемых за счет внебюджетных ресурсов, за вычетом расходов, связанных с проектом, озаглавленным «Укрепление совместных программ ЕС по уменьшению угроз: общественная деятельность в поддержку стратегии борьбы Европейского союза против распространения оружия массового уничтожения», который ЮНИДИР просит исключить из оперативного резерва денежной наличности.

Приложение III

Добровольные взносы в 2003 и 2004 годах и нынешнее положение с добровольными взносами на 2005 и 2006 годы

Добровольные взносы	*2003 год*	*2004 год*	*2005 год*[a]	*2006 год*[a]
A. Взносы правительств				
Австрия	0	0	10 954	10 000
Бельгия	10 774	0	0	0
Канада	0	32 143	0	0
Китай	0	0	30 000	0
Египет	0	0	5 000	5 000
Франция	300 000	330 000	330 000	330 000
Германия	2 507	0	0	0
Греция	7 800	7 800	7 800	7 800
Индия	10 000	0	10 000	10 000
Израиль	0	0	9 918	10 000
Люксембург	2 892	3 158	3 235	3 200
Мексика	0	0	20 000	10 000
Новая Зеландия	2 730	0	17 750	17 750
Нидерланды	0	6 798	30 000	30 000
Норвегия	239 257	265 137	281 242	90 000
Республика Корея	12 500	0	5 000	5 000
Турция	0	0	10 000	10 000
Швеция	0	0	27 322	27 000
Швейцария	48 474	54 687	93 600	50 000
Соединенное Королевство	0	0	127 586	0
Соединенные Штаты Америки	5 000	0	0	0
Итого, взносы правительств	**641 934**	**699 723**	**1 019 407**	**605 750**
B. Пожертвования	0	0	0	0
Боннский международный центр по проблемам конверсии	0	2 500	0	0
Фонд просветительской деятельности с целью положить конец вооруженному насилию	0	5 000	0	0
Европейская комиссия (получены)	0	1 326 260	1 356 852	0
Европейская комиссия (объявлены)	0	0	905 563	388 098
Европейская комиссия — стипендия имени Марии Кюри	0	0	222 355	0
Академический институт по изучению международных проблем	49 100	15 360	37 561	0

Добровольные взносы	*2003 год*	*2004 год*	*2005 год*[a]	*2006 год*[a]
Институт по вопросам глобальных конфликтов и сотрудничества (Соединенные Штаты Америки)	50 000	0	0	0
Организация «Лэндмайн экшн»	10 500	0	0	0
Аналитический центр Юго-Восточной Европы для контроля за стрелковым оружием и легкими вооружениями (ПРООН)	0	0	34 200	0
Фонд Саймонса	0	14 514	27 000	30 000
Департамент по вопросам разоружения Организации Объединенных Наций (посреднические услуги, ПКСО, ракеты)	0	0	80 000	0
ПРООН (укрепление потенциала)	0	0	44 640	14 400
Итого, пожертвования	**109 600**	**1 363 634**	**2 708 171**	**432 498**
Всего, добровольные взносы	**751 534**	**2 063 357**	**3 727 578**	**1 038 248**

[a] Эти показатели увеличатся после подтверждения нынешних предложений о финансировании.

Приложение IV

Положение дел со сметой поступлений из добровольных источников на 2005 год

(В долл. США)

Донор	*Общая сумма взносов*	*Будут использованы для специальных проектов*	*Будут использованы для других целей (включая покрытие административных расходов)*
Австрия (получены)	10 954	0	10 954
Китай (получены)[a]	30 000	25 000	5 000
Египет (объявлены)	5 000	0	5 000
Франция (получены)[b]	330 000	50 000	280 000
Греция (получены)	7 800	0	7 800
Индия (объявлены)	10 000	0	10 000
Израиль (получены)	9 918	0	9 918
Люксембург (получены)	3 235	0	3 235
Мексика (получены)	20 000	0	20 000
Нидерланды (объявлены)[c]	30 000	25 000	5 000
Новая Зеландия (объявлены)[c]	17 750	14 792	2 958
Норвегия (получены)[d]	191 242	159 368	31 874
Норвегия (объявлены)	90 000	0	90 000
Республика Корея (объявлены)	10 000	0	10 000
Турция (получены)	5 000	0	5 000
Швеция (объявлены)[c]	27 322	22 768	4 554
Швейцария (получены)	60 000	0	60 000
Швейцария (объявлены)[e]	33 600	28 000	5 600
Соединенное Королевство (получены)[f]	64 851	54 042	10 808
Соединенное Королевство (объявлены)[f]	62 735	54 042	10 808
Европейская комиссия (получены)[f]	1 356 852	1 168 086	88 766
Европейская комиссия (объявлены)[f]	905 563	846 321	59 242
Европейская комиссия (Фонд Марии Кюри) (объявлены)	222 355	185 296	37 059
Академический институт по изучению международных проблем (получены)	37 561	31 301	6 260
Аналитический центр Юго-Восточной Европы для контроля за стрелковым оружием и легкими вооружениями (ПРООН) (объявлены)[g]	34 200	28 500	5 700
Фонд Саймонса (получены)[a]	27 000	22 500	4 500

Донор	*Общая сумма взносов*	*Будут использованы для*	
		специальных проектов	*других целей (включая покрытие административных расходов)*
Департамент по вопросам разоружения Организации Объединенных Наций (объявлены)[h]	80 000	66 667	13 333
ПРООН (объявлены)[I]	44 640	37 200	7 440
Всего	**3 727 578**	**2 881 683**	**803 371**
В процентах	100	77,31	21,55

[a] Средства выделяются для проведения конференции «Обеспечение космической безопасности: предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве», Женева, 21–22 марта 2005 года.

[b] Взнос Франции покрывает расходы по окладу заместителя Директора ЮНИДИР, а средства в размере 50 000 долл. США выделяются для покрытия расходов в связи с научно-исследовательским проектом по теме «Оружие массового уничтожения».

[c] Средства выделяются на осуществление научно-исследовательского проекта, озаглавленного «Разоружение как гуманитарная акция: многосторонние переговоры должны работать».

[d] Средства выделяются на осуществление научно-исследовательского проекта, озаглавленного «Как освободить мир от ядерного оружия».

[e] Средства выделяются на осуществление научно-исследовательского проекта, озаглавленного «Изучение возможностей повышения безопасности людей и экономической стабильности в рамках партнерства между частным и государственным секторами».

[f] Взнос на следующие цели: осуществление научно-исследовательского проекта, озаглавленного «Укрепление совместных программ ЕС по уменьшению угроз: общественная деятельность в поддержку стратегии борьбы Европейского союза против распространения оружия массового уничтожения»; и осуществление научно-исследовательского проекта, озаглавленного «Стратегия действий европейских стран в отношении стрелкового оружия, легких вооружений и взрывоопасных пережитков войны».

[g] Средства выделяются на осуществление проекта, озаглавленного «Анализ затрат-результатов, связанных с уничтожением стрелкового оружия и легких вооружений».

[h] Средства выделяются на следующие цели: подготовка доклада по теме «Ракеты во всех их аспектах»; и создание базы данных для Программы координации по стрелковому оружию.

[i] Средства выделяются на подготовку доклада по вопросу о наращивании потенциала в области предоставления отчетности для Программы действий Организации Объединенных Наций по стрелковому оружию.